



# FRAGILE PRACHT

Glanzstücke der Porzellankunst  
13. 11. 21 ————— 09. 10. 22

**GRASSI**  
MUSEUM FÜR ANGEWANDTE KUNST LEIPZIG

[www.grassimak.de](http://www.grassimak.de)

[f](#) [i](#) [t](#) [p](#) [b](#) /grassimak



# Programm

## TERMINE

Sa, 13.11.21 11 Uhr	AUFTAKTVERANSTALTUNG Führung mit Kurator Dr. Thomas Rudi
Mi, 08.12.21 12 Uhr	KUNSTPAUSE Kurzführung mit Kurator Dr. Thomas Rudi
Mi, 12.01.22 16.30 — 18 Uhr	RESTAURIERUNGSWERKSTATT Einblicke in die Porzellanrestaurierung mit Ilona Faust
Mi, 19.01.22 12 Uhr	KUNSTPAUSE Die neuen Lustgetränke – Tee, Kaffee und Schokolade. Kurzführung mit Kurator Dr. Thomas Rudi
So, 06.02.22 14 — 17 Uhr	FAMILIEN-WINTERZEIT VORFÜHRUNG der KPM Königliche Porzellan-Manufaktur Berlin GmbH: Geheimnisse der Porzellanmalerei
So, 06.03.22 15 Uhr	DESIGN TALK Chefdesigner Thomas Wenzel, KPM Königliche Porzellan-Manufaktur Berlin GmbH, erzählt von seinen täglichen Herausforderungen
So, 20.03.22 15 Uhr	LESUNG im Rahmen der Buchmesse Christine von Brühl liest aus ihrer neuesten Publikation „Schwäne in Weiß und Gold. Geschichte einer Familie“
Mi, 13.04.22 12 Uhr	KUNSTPAUSE Führung zum „Tag der Provenienz- forschung“ mit Kurator Dr. Thomas Rudi
Sa, 07.05.22 19 — 23 Uhr	MUSEUMSNACHT — VORFÜHRUNG. Fragile Blütenpracht und Blumenfrösche. Mit „saltroflorale“ Meisterfloristik aus Leipzig — VORFÜHRUNG der Staatlichen Porzellan-Manufaktur Meissen GmbH: 310 Jahre in einer Nacht. Die hohe Kunst der Porzellanmalerei und -bossiererei
Mi, 08.06.22 16.30 — 18 Uhr	RESTAURIERUNGSWERKSTATT Einblicke in die Porzellanrestaurierung mit Ilona Faust
So, 26.06.22 15 Uhr	FÜHRUNG Der Schulz-Codex und Höroldt-Malereien auf frühen Meissener Porzellanen. Mit den Kuratoren Karoline Schliemann und Dr. Thomas Rudi
Mi, 13.07.22 12 Uhr	KUNSTPAUSE „Indianische“, „Deutsche“, „Trockene“, „Holzschnitt-“ und „Manierblumen“ mit Kurator Dr. Thomas Rudi
So, 09.10.22 15 Uhr	FINISSAGE Letzte Führung durch die Ausstellung mit Kurator Dr. Thomas Rudi

## WORKSHOPS

### TALK AND PRINT

Highlight-Führung durch die Ausstellung mit anschließendem Workshop, Technik: Druck auf Porzellan: mit eigenen Motiven selbst geformtes Porzellan noch vor dem Brand und unter der Glasur gestalten. Mit Beata Emödi  
Die Veranstaltung wird als „Abendwerkstatt“ und „Ferien aktiv“ während der Laufzeit der Ausstellung angeboten und kann auch als „Wann-Du-Willst-Workshop“ für Kleingruppen gebucht werden.

### WEISSES GOLD

In den Winter- und Sommerferien 2022 finden Workshops für Kinder statt.

Themen und Termine entnehmen Sie bitte dem aktuellen Veranstaltungskalender oder der Webseite [www.grassimak.de/programm/kalender](http://www.grassimak.de/programm/kalender)

## STÄNDIGES ANGEBOT

### AUF DER JAGD NACH DEM KÖNIG

Raten, finden, teilnehmen: Suchspiel mit zweimaliger Verlosung (am 07.05. und 09.10.22). Zu gewinnen sind Porzellanmalerei-Sets.

# FRAGILE PRACHT

## Glanzstücke der Porzellankunst

Im 18. Jahrhundert spielte an den Fürstenhäusern Europas das Porzellan als exklusives Luxusgut eine bedeutende Rolle. Hier hatte man lange vergeblich versucht, diese in China schon seit nahezu 1.000 Jahren bekannte Feinkeramik herzustellen. Schließlich gelang Johann Friedrich Böttger 1709 in Dresden die Nacherfindung des echten Porzellans, das aus einer durchgehend weißen Masse bestand. 1710 gründete August der Starke, Kurfürst von Sachsen und König von Polen, die erste europäische Porzellanmanufaktur, die noch heute in Meissen ansässig ist. Er war einer der Ersten, der von der „Maladie de Porcelaine“ erfasst wurde. An seinen Premierminister schrieb er 1726: „Wissen Sie nicht, dass es sich mit den Orangen so verhält wie mit den Porzellanen, dass jene, die einmal an der Krankheit der einen oder der anderen leiden, niemals finden, dass sie genug davon haben, sondern immer mehr haben möchten.“



Über 400 herausragende Porzellane des 18. und 19. Jahrhunderts aus der eigenen Sammlung werden in dieser Ausstellung präsentiert. Dabei sind bedeutende deutsche Manufakturen sowohl mit Geschirren als auch Figuren vertreten – aus der Zeit des Barock, Rokoko, Klassizismus und Biedermeier. Schwerpunkte bilden frühe Porzellane der Manufaktur Meissen, der ersten Porzellanmanufaktur Europas, aber auch Porzellane der Thüringer Manufakturen Gera, Gotha, Limbach, Closter Veilsdorf, Volkstedt und Wallendorf.

Hochkarätige Schenkungen der letzten Jahre sind Teil der Präsentation. So wurde im Jahr 2015 eine 330 Positionen umfassende Sammlung an kostbaren frühen Meissener Porzellanen mit Höroldt-Malereien erworben. Vier Jahre später erhielt das Museum eine Kollektion von außergewöhnlich detailliert bemalten Tellern der Königlichen Porzellanmanufaktur Berlin aus einem botanischen Service, das vermutlich für Kaiserin Joséphine von Frankreich von Napoleon Bonaparte in Auftrag gegeben worden war. Ergänzend werden selten gezeigte Porzellane der Meissener Manufaktur nach Pressglasvorlagen aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts vorgestellt.

# FRAGILE SPLENDOUR

## Masterpieces of Porcelain Art

In the royal houses of Europe, porcelain played an important role as an exclusive luxury item in the 18th-century. Vain attempts were long made here to produce the fine ceramics which had been known in China for almost 1,000 years. In 1709 the German alchemist Johann Friedrich Böttger in Dresden rediscovered the secret of creating authentic porcelain from a homogeneous white mass. In 1710, August the Strong, the Elector of Saxony and King of Poland, founded the first European porcelain manufacture, which is still today based in Meissen. August was one of the first to be stricken with the ‘maladie de porcelaine’. In 1726, he wrote to his Prime Minister: ‘Don’t you know that oranges are like porcelains in that those who suffer from wanting one or the other never find that they’ve had enough of it, but always want more.’

Over 400 outstanding porcelains from the 18th and 19th centuries from the GRASSI collection are presented in this exhibition. Important German manufactures are represented with both crockery and figurines – from the Baroque, Rococo, Classicism and Biedermeier periods. The focus is on early porcelain from the Meissen manufacture, the first porcelain factory in Europe; other exhibits come from the Thuringian manufactures in Gera, Gotha, Limbach, Closter Veilsdorf, Volkstedt and Wallendorf.

Highprofile donations from the last few years are also part of the presentation. A 330-item collection of precious early Meissen porcelain with Höroldt paintings was acquired in 2015. Four years later, the museum received a collection of plates, decorated with exceptionally detailed botanical motifs, from the Royal Porcelain

Manufaktur. The fascination, which porcelain has since, explains itself to one of the fragility of its materials, to the other, by the manifold possibilities of its plastic and colorful design. In addition, the technical advantages of porcelain, such as its hardness, water resistance, low thermal conductivity, its hygienically smooth surface and extreme durability.

This fascination has led us to invite our visitors and guests to experience it. The public will be able to see masterpieces of porcelain painting, such as Chinese scenes, hunting and soldier scenes, depictions of soldiers and battles, ‘German’ and ‘Indian’ flowers, religious motifs, but also ancient heroes as well as goddesses and gods, characters from the Commedia dell’arte and representations of professions, coat-of-arms services, friendship mugs, animals, portraits and porcelain made of bisque.

For the first time, all porcelains on display can be found in our museum’s online collection at [www.grassimak.de/museum/sammlung-online](http://www.grassimak.de/museum/sammlung-online)



Factory Berlin. The collection was part of a set that was probably commissioned by Napoleon Bonaparte for Empress Josephine of France. Also on show are some rarely shown porcelains made from pressed glass templates and produced at the Meissen manufacture in the first half of the 19th century.

From the beginning, porcelain exerted a fascination that can be explained, on the one hand, by the fragility of its material and, on the other, by the manifold possibilities of sculpting and coloring it. Other features include technical advantages such as its high hardness, water resistance, low thermal conductivity, its hygienically smooth surface and extreme durability.

We would like to pass this fascination on to our visitors. The audience will encounter chinoiserie paintings, merchant shipping and hunting scenes, depictions of soldiers and battles, ‘German’ and ‘Indian’ flowers, religious motifs, but also ancient heroes as well as goddesses and gods, characters from the Commedia dell’arte and representations of professions, coat-of-arms services, friendship mugs, animals, portraits and porcelain made of bisque.

For the first time, all porcelains on display can be found in our museum’s online collection at [www.grassimak.de/museum/sammlung-online](http://www.grassimak.de/museum/sammlung-online)



- 1 Jupiter / Jupiter, Modell: Wenzel Neu, Closter Veilsdorf, um 1790. Ankauf von Paul Krampe, Dresden, 1906
- 2 Dose mit Blumendekor / Box with floral décor, Meissen, 1739. Ankauf von Rudolph Lepke, Berlin, 1925. Ehemals Slg. William Massey-Mainwaring, London. Seit 1907 Slg. Darmstädter, Berlin
- 3 Koppchen mit Unterschale / Bowl and saucer, Meissen, um 1723. Schenkung aus der Sammlung Diethard und Regina Lübke, 2015 (Detail)
- 4 Raub der Proserpina / Rape of Proserpine, Closter Veilsdorf, um 1770. Ankauf in London, 1909
- 5 Schauteller mit plastischem Blumendekor / Platter with three-dimensional floral design, Meissen, um 1750. Ankauf von Jacob Klausner, Berlin, 1907

# Impressum

## FOTO- UND VIDEOHINWEIS

Im Rahmen öffentlicher Veranstaltungen erfolgen in den Innen- und Außenräumen des Museums Foto-, Bild und Tonaufnahmen. Mit dem Kauf einer Eintrittskarte bzw. dem Besuch einer öffentlichen Veranstaltung geben Sie Ihr Einverständnis, dieses Material rechtfrei zu verwenden. Sollten sie einer Aufnahme widersprechen, teilen Sie uns dies bitte unverzüglich vor Ort mit.

## PHOTOGRAPHY AND VIDEO

As part of the public events, photographs, videos and sound recordings will be made inside and outside of the museum. By purchasing an admission ticket or visiting a public event, you grant the right to use this material freely. If you object to a specific recording, please inform us immediately on site.

## GRAFISCHE GESTALTUNG / GRAPHIC DESIGN

Oberberg . Seyde, Leipzig

## FOTOGRAFIEEN / PHOTOGRAPHS

Esther Hoyer, Leipzig

## ÜBERSETZUNG / TRANSLATION

Christoph Nöthlings, Leipzig

## DRUCK / PRINTING

FISCHER druck&medien, Großpözna

Gedruckt auf holzfreiem sowie chlorfrei gebleichtem Papier und mit Lösungsmittelfreien Farben. Printed on wood-free and chlorine-free bleached paper and with solvent-free inks.



## Glanzstücke der Porzellankunst 13. 11. 21 — 09. 10. 22

## GRASSI MUSEUM FÜR ANGEWANDTE KUNST LEIPZIG

GRASSI Museum für Angewandte Kunst Leipzig  
GRASSI Museum of Applied Arts Leipzig  
Johannisplatz 5—11  
04103 Leipzig  
Tel: +49 (0)341/2229-100  
[grassimuseum@leipzig.de](mailto:grassimuseum@leipzig.de)

## ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag bis Sonntag, Feiertage: 10—18 Uhr.  
Montags sowie am 24.12. und 31.12. geschlossen

## EINTRITTSPREISE

8 € / 5,50 € (ermäßig), Gruppen ab 8 Personen 6 € p. P.  
Kinder und Jugendliche bis einschließlich 18 Jahre frei

## ÖFFENTLICHER NAHVERKEHR

Haltestelle Johannisplatz, Straßenbahnlinien 4, 7, 12, 15

## PARKMÖGLICHKEITEN

Im Täubchenweg, der Dresdner Straße und der Salomonstraße, Tiefgaragen: Augustusplatz, Gutenbergplatz

## OPENING HOURS

Tuesday to Sunday, all public holidays: 10 am—6 pm,  
Mon and December 24th and 31st closed

## ADMISSION FEES

8 € / 5,50 € (reduced)  
Groups of 8 or more: 6 € per person  
Free admission for children and under -19s

## PUBLIC TRANSPORT

Johannisplatz, Tram 4, 7, 12, 15

## PARKING

In Täubchenweg, Dresdner Straße and Salomonstraße,  
underground parking: Augustusplatz, Gutenbergplatz